

Účel použití a indikace

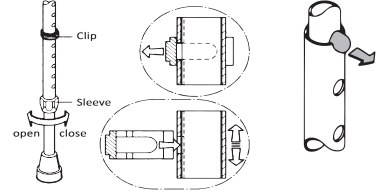
Naše berle jsou určeny pro osoby s vážným omezením mobility při postižení pohybového aparátu, narušení rovnováhy se stále dostatečnou schopností chůze a při narušení koordinace. Slouží přitom k zachování, podpoře a zajištění chůze, popř. k částečnému či úplnému odlehčení dolní končetiny. Berle lze používat uvnitř i venku. **Riďte se bezpodmínečně bezpečnostními pokyny!**

Kontraindikace

Použití berlí není vhodné při ztrátě končetin (obou paží) nebo při kontraktuře kloubů / postižení kloubů na obou pažích. Berle nejsou určeny k používání při sportovních aktivitách. Berle nejsou vhodné ani určené k podpírání váhy těla po skocích (např. ze schodů).

Obecné bezpečnostní pokyny

Na berle nezavěšujte tašky, sáčky ani jiné předměty! Berle se v **žádném případě nesmí používat k jinému účelu**, jako např. k nadzvedávání nebo přesouvání předmětů nebo jako pomůcka pro ovládání vypínače světla či tlačítek ve výtahu! Pro bezpečnou stabilitu berlí je rozhodující přilnavost podkladu! Vyhýbejte se vlhkým podlahám nebo podkladem, jako je štěrk, písek, listí, led nebo sníh! **Dávejte pozor na místa, na nichž byste mohli zakopnout**, jako jsou nerovnosti, díry v zemi, uvolněné podlahové krytiny nebo hrany, protože berle na nich může neočekávaně podklouznout nebo se zabořit! Mimořádná opatrnost je na místě při nedostatečných světelných podmínkách, jelikož při nich jsou nerovnosti podkladu jen špatně rozpoznatelné! Při přenastavení pojistky musí pojistka z otvoru vyčnívat až na doraz (obrázek 2)! Otvory pro přenastavení berlí podléhají určitému opotřebení. Je třeba dbát na to, aby u nich používáním nevznikla vůle, protože jinak nelze zaručit bezpečné zajištění pojistky. Při přenastavení objímky musí být plastová objímka geometricky přesně nasazena (obrázek 1)! Před každým použitím zkontrolujte, zda jsou všechny šroubové spoje pevně dotaženy! Při používání **francouzských berlí s uzavřenou opěrkou předloktí** je třeba dávat pozor na to, aby nebyla opěrka předloktí nechtěně stlačena dolů. Hrozilo by nebezpečí sevření nebo pohmoždění kůže či prstů.



obrázek 1

obrázek 2

Nastavení berle

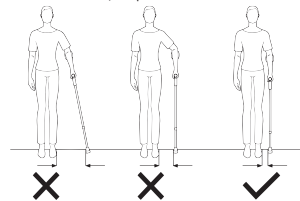


Varování! Pro funkční a ergonomicky správné nastavení se obraťte na svého specializovaného prodejce! Nesprávné nastavení berlí může vést k omezení funkčnosti berlí nebo k přetěžování nebo nesprávnému zatěžování pacienta! Berle jsou Vám, pacientovi, předávány v řádném stavu a jsou individuálně nastaveny specializovaným prodejcem nebo zdravotním personálem, aby vyhovovaly Vašemu tělu. Pokud si nejste jisti, zda k tomu došlo, obraťte se na příslušné odborné pracovníky. Berle Vám může zajistit požadované odlehčení pouze v případě, že je optimálně přizpůsobena tělesné výšce. **Nastavení:** Pokud je Vaše berle vybavena převlečnou matičkou, je třeba ji před seřízením povolit přibližně o jednu otáčku ve směru hodinových ručiček (obrázek 1). Odjistěte výškové přenastavení tak, že zamáčknete pojistku nebo vymáčknete objímku. Délku berlí přizpůsobte své tělesné výšce tak, že trubky berlí vytáhnete nebo zasunete. Přenastavenou výšku znovu zajištěte nasměrováním trubek tak, aby byly oba zajišťovací otvory na sobě, poté pojistka znovu zaskočí. Při přenastavení znovu nasadte objímku. **Po provedení přenastavení je třeba znovu pevně utáhnout utahovací matici.** Spodní část výškové nastavitelných berlí lze zkrátit maximálně o 10 cm. Berle, u nichž není možnost přenastavení, lze zkrátit tak, že se trubky individuálně přizpůsobí Vaší výšce pilou na kov nebo řezačem trubek. **Pozor!** Nebezpečí pádu v důsledku podlamujících se berlí při nesprávném zajištění výškového nastavení! Po každé úpravě zkontrolujte, zda došlo ke správnému zajištění tak, že se berle pokusíte pootočit nebo posunout! Tvrdou anatomickou rukojeť lze přenastavit ve směru její osy. Při nastavování postupujte takto: 1. Z přední strany rukojeti vymáčknete reflexní část. 2. Šesti až osmi otáčkami uvolněte šroub s pouzdem. 3. Rukojeť vytáhněte směrem dopředu a nastavte. 4. Šroub s pouzdem znovu dotáhněte a nasadte reflexní část. Můžete k tomu použít běžný imbusový klíč.

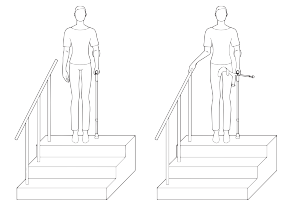
Používání

Používání berlí může být velmi rozdílné a závisí na individuálním omezení schopnosti chůze. Nechte se seznámit s používáním berlí specializovaným prodejcem nebo zdravotním personálem! Berle se nesmí používat ve vodě. Vnikající voda může způsobit korozi a vést tak k většímu nebezpečí zlomení. Je třeba se vyvarovat trvalého kontaktu berlí s vlhkostí. V případě kontaktu berlí s vlhkostí se musí berle náležitě vysušit. Správné zacházení s berlemi vyžaduje určitý cvik. Doporučujeme proto, abyste se ze začátku navíc opírali o osobu, která Vám bude nápomocna. Doporučujeme používat obě berle pro oboustrannou oporu! Pokud přesto používáte jen jednu berli, používejte ji vždy na opačné straně, než je zraněná noha nebo noha, kterou potřebujete šetřit! Berle mějte co nejbližší u těla, ne šikmo směrem od těla (obrázek 3)! V opačném případě můžete upadnout! Při používání pevně uchopte rukou celou rukojeť berle / celé rukojeti berlí kolem dokola! Berle pokládejte na zem vždy co nejvíce rovně, abyste neuklouzli! Na sezení si vybírejte židle s područkami. Při vstávání se tak budete moci o područky opřít! Noste co nejpohodlnější obuv s nízkým podpatkem/klínkem, aby noha lépe zvládala další zátěž! **Pokud byste přesto upadli:** Nechte berle spadnout co nejvíce stranou, abyste na ně nespadli! Nechte se dle možnosti doprovodit osobou, která Vám bude nápomocna a o níž se budete moci opřít, aby Vás mohla při případném pádu zachytit!

Používání schodů: Nechte se dle možnosti seznámit odbornými pracovníky s tím, jak používat berle při chůzi po schodech! Při chůzi po schodech pouze s jednou berlí se vždy volnou rukou přidržujte zábradlí (obrázek 4)! Při chůzi po schodech s oběma berlemi vezměte obě berle do jedné ruky a vždy se volnou rukou přidržujte zábradlí (obrázek 5)! Při chůzi po schodech se nespolehejte pouze na berle, ale vždy používejte pomůcku pro chůzi po schodech, která je na berlích nezávislá, například zábradlí.



obrázek 3



obrázek 4

obrázek 5

Preventivní opatření

Při používání jedné berle vzniká pro jednotlivé části těla neobvykle silná zátěž! Může tak dojít k níže uvedeným nežádoucím vedlejším účinkům: Na rukách, pažích nebo na oděvu mohou vznikat otláčená nebo odřená místa! Doporučujeme používat jako preventivní opatření polstrování rukojeti a opěrky předloktí. Pokud používáte obě berle, celou váhu těla mějte na pažích a ramenou! Mějte na paměti, že to může na začátku nebo při delším zatěžování vést k bolestem a přetěžování! Zařaďte dostatečné množství přestávek!

Skladování a údržba

Berle nikdy neskladujte blízko zdrojů tepla, jako jsou kamna, topení nebo odkládací místo ve vozidle. Nevystavujte berle po delší dobu slunečnímu záření! Silné slunce nebo žár mohou plast poškodit! Chraňte berle před pádem a před poškozením laku (např. pomocí poutek nebo držáku). **Pryžový násadec je díl podléhající opotřebení a musí se pravidelně vyměňovat.** Berle lze po delší době, kdy se nepoužívaly, opět používat po předchozí kontrole odborným pracovníkem! **Varování!** Rukojeti a pryžové násadce **nikdy** nečistěte olejnatými látkami! Hrozí nebezpečí uklouznutí! V případě znečištění berle případně očistěte jemným čistícím prostředkem a měkkým hadříkem. **Nikdy** nepoužívejte čistící prostředky obsahující rozpouštědla, protože poškozují plast! Upozornění: Jestliže je nutná dezinfekce, je třeba použít vhodný dezinfekční prostředek. Při aplikaci se řiďte údaji výrobce.

Omezení použití

Berle se smí zatěžovat jen podle údajů výrobce. **Dbejte na maximální přípustnou tělesnou hmotnost uvedenou na výrobku!** Při větším zatížení nebo v případech pochybností se obraťte na specializovaného prodejce. Berle nejsou určeny k používání při sportovních aktivitách. Berle nejsou vhodné k použití k podpírání váhy těla po skocích (např. ze schodů). Prohnuté či poškozené berle se nesmí v žádném případě dále používat, protože už nezajišťují potřebnou stabilitu! Z důvodu nebezpečí zlomení se prohnuté berle také nesmí narovnávat! **Upozornění:** Všechny závažné události, ke kterým dojde v souvislosti s výrobkem, oznamte protož výrobcí a příslušnému orgánu členského státu, v němž má uživatel nebo pacient místo pobytu.

Opětovné použití (zapůjčení) / doba používání

Podle zákona o odpovědnosti za škodu způsobenou vadou výrobku neseme odpovědnost pouze za první uvedení svých výrobků na trh. S opětovným použitím souhlasíme pouze v případě, že výrobek nejdříve zkontrolujeme. **Doba použitelnosti francouzských berlí je omezena na 2 roky.** Po této době odpovídá za další používání berlí uživatel.

Záruka a ručení

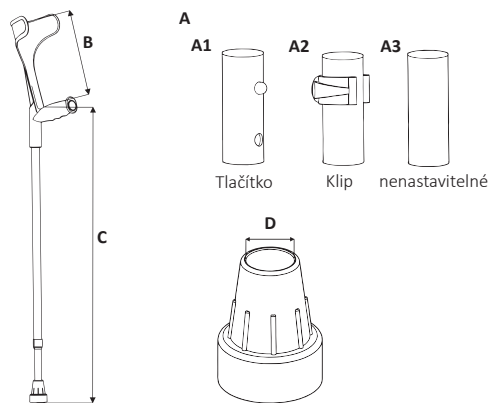
Zakoupili jste si kvalitní výrobek značky Ossenberg. Pokud by se i přes dodržování nejvyšších norem kvality vyskytla oprávněná věcná vada, je společnost Ossenberg oprávněna v rámci 12měsíční záruky dle vlastního uvážení vadou věc opravit nebo nahradit jinou věcí nevykazující vady. Je třeba mít na paměti, že pro námi zhotovené výrobky, zejména výrobky zhotovené na zakázku, platí přísnější zákonná ustanovení. Za škody, které vzniknou úpravami našich výrobků, neručíme. Záruka se nevztahuje na vady způsobené opotřebením nebo nesprávným zacházením. Díly podléhající opotřebení jsou ze záruky vyloučeny. Smí se používat pouze originální náhradní díly a příslušenství! Požadujete-li náhradní díly, příslušenství nebo opravu, obraťte se na specializovaného prodejce.

Likvidace

Informujte se u specializovaného prodejce o regionálních předpisech týkajících se likvidace.

REF		A	B	C	D	
220	KLASSIKER	A1 / A2	23 cm	76 cm - 96 cm	16 mm	140 kg
2201	KLASSIKER unadjustable	A3	23 cm	103 cm	19 mm	140 kg
220ST	KLASSIKER with shock absorber	A2	23 cm	81,5 cm - 96,5 cm	16 mm	140 kg
220Carbon	KLASSIKER Carbon	A1	23 cm	76 cm - 96 cm	18 mm	140 kg
230	BIG XXL	A1	23 cm	84 cm - 104 cm	19 mm	150 kg
230UE	BIG XXL extra long	A1	23 cm	88 cm - 108 cm	19 mm	150 kg
2301	BIG XXL unadjustable	A3	23 cm	103 cm	22 mm	150 kg
242	KIDDY	A1 / A2	14,5 cm - 17,5 cm	57 cm - 74,5 cm	16 mm	100 kg
3311	GOLIAT	A3	24 cm	105 cm	22 mm	180 kg
3311UE	GOLIAT extra long	A3	27 cm	120 cm	22 mm	180 kg
320	JUNIOR	A1 / A2	21 cm - 26 cm	70 cm - 90 cm	16 mm	100 kg
332 / 332E	BIG XL	A2	22,5 cm - 27,5 cm	73 cm - 103 cm	19 mm	150 kg
332UE / 332EUE	BIG XL extra long	A2	22,5 cm - 27,5 cm	78 cm - 108 cm	19 mm	150 kg
332ST	BIG XL shock absorber	A2	22,5 cm - 27,5 cm	76 cm - 91 cm	19 mm	150 kg
521 / 521E	EASY	A1 / A2	23 cm	73 cm - 94 cm	16 mm	130 kg
5211	EASY unadjustable	A3	24 cm	105 cm	19 mm	130 kg

Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 719
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 929P
-	Art. 15227	Art. 719
-	Art. 15227	Art. 719
-	Art. 15227	Art. 723
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 723
-	Art. 15227	Art. 723
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13123	Art. 15227	Art. 719
Art. 13120	Art. 15227	Art. 716
-	Art. 15227	Art. 719



Příslušenství

Schválené příslušenství k berlím naleznete níže:
<https://shop.ossenberg.com/en/downloads-to-the-product/>



Seznam symbolů

Číslo produktu	Číslo šarže	Přečtěte si návod k použití	Pozor	Tento výrobek splňuje požadavky nařízení (EU) 2017/745 (MDR)
Výrobce	Distribuce prostřednictvím	Datum výroby	Přípustná tělesná hmotnost	Zdravotnický prostředek

Ossenberg GmbH
 Kanalstraße 79
 48432 Rheine
 NĚMECKO

Telefon +49 (0) 59 71- 9 80 46 0
Fax +49 (0) 59 71- 9 80 46 16
Internet www.ossenberg.com
E-mail info@ossenberg.com



Jedná se o výrobek podle směrnice o zdravotnických prostředcích.
 Společnost Ossenberg GmbH je navíc certifikována podle normy DIN EN ISO 13485.
 State 09.10.2023

DIN EN ISO 13485
 REG.-NR. MQI 0115318